

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

بدون إدراك ذلك ، فإن الحياة البشرية لا تنجرف من الأنشطة ذات القيمة الفنية ، لأن الفن هو دائماً مترادف مع أنشطة الحياة البشرية. بالإضافة إلى ذلك ، فإن كل السلوك البشري الذي ينشأ من المشاعر ثم يتحول إلى عمل مبدع يدعى الفن. يحتوي الفن نفسه على تعريف لكل شيء تم إنشاؤه من قبل البشر يحتوي على عناصر من الجمال وقادر على إثارة مشاعر الآخرين. للفن أيضاً معايير تعريف خاصة به ، والتي يمكن أن يقال أنها فن إذا كانت قدرة العقل البشري على خلق شيء ذي قيمة عالية ، مثل الفن الأدبي.

العمل الأدبي هو نتيجة إنشاء أعمال إنسانية في شكل خيال حيث توجد رسائل يريد المؤلف أن ينقلها ، وكلاهما مقال أو قصص

عن تجارب حياة المؤلف. يعرف *Werren* و *Wellek* الأدب كما الخيال يعمل بتلك اللغة تشقّع وله قيمة جمالية سائدة^١. أدب منسوب لأدب, وخير تعريف لأدب أنه التعريف عن الحياة أو بعضها بعبارة جميلة.^٢ علما كان العصر الأموي رأينا كلمة الأدب تدخل التاريخ الصحيح، فيشيع استعمالها وتعدد مشتقاتها، وتمايز معانيها، وتصبح عنوانا على الوسيلة الفذة للتربية والتعليم.^٣ الأدب هو النشاط الإبداعي أعمال الفن أيضا.^٤ والشعر هو العمل الأدبي الفني. كلمة أدب من الكلمات التي تتطور معناها بتطور حياة الأمة العربية وانتقالها من دور البداوة إلى أدوار المدنية والحضارة. وقد اختلفت عليها معان متقاربة حتى أخذت معناها الذي يتبادر إلى أذهاننا اليوم، وهو الكلام

¹Heru Kurniawan, *Teori, Metode, dan Aplikasi Sosiologi Sastra*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2012), p.1.

^٢أحمد امين، النقد الأدبي، (بيروت: دارالكتاب العربي، ١٩٦٧ م)، ص. ١٧.

^٣ أحمد الشايب، أصول النقد الأدبي، (مصر: الطبعة العشرة، ١٩٩٤ م)، ص. ٢.

⁴Duri Susanto, *Pengantar Kajian Sastra*, (Yogyakarta: CAPS, 2016), p. 1.

الإنشائي البليغ الذي يقصد به إلى التأثير في عواطف القراء
والسامعين، سواء أكان شعرا أم نثرا.

إلى ذلك، الشعر يملك المعنى يعنى، العمل الأدبي الذي يعبر
يستخدم اللغة الشعرية أو الجميلة، لكي يجعل الناعم والجميل في كل
بيته وجملته. أمّا تعرف الشعر لصمويل تايلور كوليردج (Samuel Taylor
Coleridge) عن الشعر هي الكلمة في ترتيب الأجمال.^٥ الشعر أيضا
هو الكبر سنا في الشكل الأعمال الأدبية عن الناس. كذلك، الماضي
الشعر في العصر القديم تتعلّى للتفاعل والتوصل، و انتقاد سلوك الناس
أو الأشياء التي تعتبر مثيرة للاهتمام الشعر. وكذلك فعلت منذ فترة
طويلة في الشرقية الوسط والدولية العربية، بل منذ أيام الجاهلية. لذلك،
في الدول الشرقية الوسطى والدولية العربية، يخلق الشعراء الموهوب، ثمّ
أصبح فيما بعد تشتهر أعماله العظيمة والهامة.

⁵ Maman Suryaman, Wiyatmi, *Puisi Indonesia*, (Yogyakarta: tp.,
2013), p 16.

الشعراء المشهور في بلاد الشرقية الوسط مثل طه حسين، البارودي ، أدونيس وغير ذلك، التي أنهم بالتأكيد المشهور لعمله على التالي. ثم هناك أيضا الشعراء اسمه حمام غالب ابي فرس او الفرزدق الذي لا يقل شهرة. الفرزدق هو الكاتب الكلاسيكي الذي كان يتمتع بشعبية كبيرة في وقته. لأن شعره الحاد تسبب في طرده من قبل الخليفة مروان الأول ، وبسبب شجاعته في نشط عمل أدبي مع موضوع الحكم السيئ ، ويعمل أيضا مع موضوع النضال ، وأيضا الأعمال الأدبية مع موضوع الظروف الاجتماعية. ويعتبر شعره غنياً بجمال جميل ، ويتم اختيار إملائه وفريداً ، وله عمق المعنى ويميل إلى اتباع أسلوب الشعر الجحيلي الخالص. يثني الخبراء الأدبيون واللغويون على الفرزدق بعبارة "إن لم يكن لشعر الفرزدق ، فإنه سيخسر ٣/١ من اللغة العربية.

الفرزدق يملك الأعمال الأدبية الأكثر في شكل الحوار النص للمسرح والشعر. مع ذلك، ليس من النادر بسبب الأعمال الأدبية الأكثر وفيرة، وكثير منها يدرس الأعمال. لكن، اللغة الإستخدام عن الفرزدق بالمنظوم، فإن العديد من الصعب تفسير الجملة في الأعمال. حتى تخرج بعض الناس من اغراض وفهم لأغرد الفرزدق. لذلك، ومراجعة الأدبيات يجب استخدام نظرية معينة تتعلق الأعمال الأدبية. كل شيء في تحليل الأعمال الأدبية الشعرية لفرزدق مثل بالموضوع "لنا البر ولبحر". اللغة أو الجملة في الشعر العديد من الاستخدامات-الأمثال والرموز التي عند تحليلها إلا لفترة وجيزة، ثم معنى المعلومات يأتي وبعد ذلك سوف يخرج من المعنى الحقيقي المقصود الفرزدق . وكذلك، الشعر"لنا البر ولبحر " سيتم دراسة أكثر عمقا باستخدام نظرية التأويلية لبول ريكور.

ويتبع التأويل وفقا لشروط فهم حقيقة النص. التأويل بشكل

العام هو نوع الواحد من الفلسفة الذي يدرس تفسير المعنى. التأويل

أيضا هو الانضباط الفكرة تهدف الحياة لا توصف من الخطابات

لدينا.^٦ يعنى التأويل هو نوع الواحد من الفلسفة أو الفكرة المرتبط

بفهم معنى الكلمة أو الجملة، وهذا إذا كان في الحياة هناك بعض

الكلمات أو الجملة التي قولها تستخدم الجملة في الواقع، حتى وعى

المعنى آخر وأعمق من الجملة المنطوقة. لبابه، التأويلية هي الفلسفة التي

يدرس المعنى.

التأويل تعتبر الأعمال الأدب كالموضوع التي تحتاج إلى تفسير.^٧

وهو كل الواحد نظرية لكيفية فهم النص الكتاب. ولذلك، هذه

النظرية فهم أيضا النصوص الأدبية، لأن النص من الكتاب المقدس

⁶ Jean Grondin, *Sejarah Hermeneutika*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2016), p 10.

⁷ Merry Choironi, *Al-Naqd Al-Adabi Al-Arabi I*, (Serang: LPPM, 2013), p 123.

والأدب باستخدام اللغة المكررة وكذلك تسعى على قدم المساواة الحقيقة الواردة فيه، لكن مختلف تماما في سياق المناقشة.

يعكس فلسفته، ركزت التأويلية الفلسفة لجميع الأشياء التي يملك المعنى في كما حتى الآن يمكن التعبير عن هذه المعارض في لغة تسمى مركبة الاتصالات.⁸ أما بالنسبة لبول ريكور، لا يبدأ الفلسفة من لا شيء. قبل بدء الفلسفة، سبقت اللغة وبدا اللغة ليقول كل شيء.⁹ وأيضا لريكور، كل الواقعة أو المعنى يملك الرمز أو الإشارة على التالي، لأن لريكور هذا العالم هو العبارة عن مجموعة من المراجع الإفتتحه كل نوع من النص والوصفي أو *Poetica* وقد قرأت، وفهمت وجهة النظر محبوب. ثم لريكور، وهذا يعني لا تؤخذ إلا من وجهة النظر من الحياة المؤلفة، ولكن أخذ من وجهة النظر القارئ¹⁰.

⁸ Jazim Hamidi, *Hermeneutika Hukum*, (Bandung: UB Press, 2011), p 1-2.

⁹ W. Poespoprodjo, *Hermeneutika*, (Bandung: CV PUSTAKA SETIA, 2004), p 109.

¹⁰ Merry Choironi, *Al-Naqd Al-Adabi Al-arabi I*, (Serang: LPPM, 2013) p 126.

وهذا ما يجعل الشعر الفرزدق بالموضوع "لنا البر والبحر" الذي يناسب مع التفكير بول ريكور المرتبطة بالتأويلية، لأنّ في الشعر هناك الأكثر من الواقع أو المعنى يملك الرمز.

يستخدم الفرزدق في قصيدته المصطلحات ، الأمثال هي أيضا رموز غير عادية. كما هو الحال في واحدة من السيقان الشعرية السادسة هناك الرمز لأسد والذي يعني الجيش. ثم توجد الاستعارة أيضًا في الآية الأولى ، أي أن الكذبة ستسبب أشياء سيئة، وإذا ما تم ذلك بشكل مستمر فسوف يؤدي إلى البؤس لأي شخص يعامل بطريقة غير عادلة.

ثم، الرمز في اشعر "لنا البر والبحر" لفرزدق هناك ١١ كلة من ٢٣ البيت، ثم في رقم ٨ والتي تضم في هيكل ٢ كلمة (عمودها) "أقطاب"، ومعبد لل ٥ أن كلمة (شهب) "ميتيور"، ومعبد لل ٦ إلى كلمة (أسود) "الأسود" معبد إلى ١٦ في كلمة (المادي) "الدروع"،

ومعبد لل ١٧ في كلمة (الاقران) "ومقرن" معبد ٢١ في كلمة (للنجوم)
 "النجوم". الاستعارة في شعر "لنا البر والبحر" التي كتبها الفرزدق هناك
 ٦ جمل الذي تحتوي على الإستعارة ، كما في مقطع واحد قصيدة ٦
 أسود لقاء من تميم ثمت لهم، سريع إلي ولغ الذي ماء ورودها " (الأسد
 الأسد تلتهم تماما أن تسمية (قوات الجيش سريع مص / لعق / الجنود
 الذين هم قاسية جدا وشريرة.)

وهكذا ، يمكن دراسة قصيدة الفرزدق بعنوان "لنا البر والبحر"
 باستخدام نظرية تأويلة لبول ريكور .

ب. أسئلة البحث

١. كيف معنى الرموز والاستعارات في الشعر "لنا البر والبحر"
- لفرزدق باستخدام النظرية التأويلية لبول ريكور ؟
٢. كيف معنى فلسفي في الشعر "لنا البر والبحر" لفرزدق
 باستخدام النظرية التأويلية لبول ريكور ؟

ج. أغراض البحث وفوائده

أمّا الأغراض من هذا البحث فهي :

١. لتعريف المعنى الاستعارات والرمز في الشعر "لنا البر والبحر"

لفرزديق باستخدام النظرية التأويلية لبول ريكور.

٢. لتعريف المعنى فيلسوفي بالكامل من الشعر "لنا البر والبحر"

لفرزديق باستخدام النظرية التأويلية لبول ريكور.

أمّا الفوائد من هذا البحث فهو ما يلي:

١. من أجل الحصول على فهم النظرية لبول ريكور.

٢. من أجل الحصول على المعرفة ورؤى أوسع عن الأدب خاصة

للشعر في العصر الحديث خصوصا للشعر الفرزديق.

٣. من أجل الحصول كيف تحليل الأداب للشعر بالنظرية،

خصوصا باستخدام النظرية التأويلية لبول ريكور.

٤. استخدامها على سبيل المقارنة للبحث المستقبل.

د. التحقيق المكتبي

بعد أن قرأت الباحثة بحثاً علمية وجدت ماتعلق بهذا الموضوع وهي:

البحث لافطريا نسة الطالب في قسم اللّغة الرّية وادبها
جامعة سونن سلطان مولانا حسندين الأسلامية الحكومية بنتين
في سنة ٢٠١٥ م بعنوان " شعر " مضيف ملون " لأحمد شوقي
(دراسة تأويلية لبوركور)

بعد أن فتشت الباحثة هذا الشعر لم ييحث أحد من قبل،
وهذا البحث يليق في بحثه وتحليله.

هـ. الإطار النظاري

ووفقا لبول ريكور التأويل هي نظرية عملية تفاهم في تفسير
النص^{١١}. التأويل في لغة العرب لا يأتي على هذا المعنى الذي أرادوه
فمدار مادة ((أول)) في لغة العرب في اسعمالها على الرجوع والعود.

¹¹M.Ikhwan Rosyidi, dkk, *AnalisisTeks Sastra*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2010), p.151.

ويأتي التأويل في لغة العرب بمعنى التفسير أيضا, وهذا المعنى ليس بعيدا عن المعنى السابق, فالتفسير تأويل, لأن المفسر يراجع نفسه عند الشرح والبيان ويدبر الكلام ويقدره, ففيه معنى العود والرجوع.^{١٢} أما التأويل الذي يحمد طالبه فهو البحث عن تفسير الأسماء والصفات ومعرفة معانيها على الوجه الذي تعرفه العرب من كلامها.^{١٣}

إن عرض طرائق فن التأويل بالتفصيل في كل مرامي ماجاء به المنظرون قد يبعثنا عن تحديد النهج القصدي الذي رسمناه لهذه الدراسة, لذا ارتأينا أن ننعطف نحو ما نراه مناسبا, ومفيدا, من أجل معرفة سياق الهر مينو طبقا بمقتضى ما يمكن الإقادة منه إجمالا. ولكي نقد عند أهم النظريات السائدة بحسب ملازمة الرؤية الجديدة, اتضح لنا أنه من المفيد الوثوب على بعض المراحل التاريخية للهرمينوطيقا

^{١٢} عمر سليمان الاشقي, التأويل خطورته وآثاره, (دار النفائس, ١٩٩٢), ص. ١٣-١٤.

^{١٣} عمر سليمان الاشقي, التأويل خطورته..., ص. ١٩.

والوصول إلى آخر محطة, استلهمت تحولات العقل التأويلي في إشكالاته التأملية, وعلى رأسهم بول ريكور.^{١٤}

ثم بول ريكور يؤكد أن النص ليس يوحد القياس في الكتاب فحسب تجسيد الخطاب في التعبير لها بعض علامة التي يختلف النص بعض والخطاب في شكل الشفهي. بول ركور يختصر علاماتها في مفهوم الذي يسمّى بالتباعد (*distinction*) ولها أربعة أشكال. الأول المعنى المقصود يشتمل حدث الخطاب. الثاني يتعلق بالعلاقة بين التعبير المنقوش. الثالث يظهر اختلال التوازن المهائلة بين التعبير المنقوش مع المتكالم الوطني. اربع يتعلق بانص مراجع التحرير واضع يعنى في خطاب للكتابة شارك هد الواقع ينظر واكشر.^{١٥}

تطور ريكور في النص كا لتعبير الذي يؤدي إلى ذى لهجة بين الواقع والمعنى, وهي المعنى لها واطيفة التي تتركب من ينضمون با

^{١٤}عبدل القادر فيدوح. نظرية التأويل في الفكر العربي. (جامعة البحرين, دون التاريخ). ص. ١٣.

^{١٥}M.IkhwanRosyidi, dkk, *AnalisisTeks...*, p. 152.

التحديد. من أجل ذلك الإدراك يحدث كل النص يفهم بسياق المعنى. معنى او *Sense* يدل على معنى المساو. كما تركيب المعنى بوظيفتين يعني : الإدراك المعنى و تنبؤ المعنى. لدى نبرة و علو في وقع الكلام لهذا يدل المعنى أن يكون خصائص من نظرية بول ريكور.¹⁶ لذلك النص له منهج فيه التي يحتوي على لهجة بين المعنى و الحادث. و ريكور يحسب أنّ هذا الذي هو مجموعة المنهج الذي يُفتح كل النص.

بنأعلى ما شرح السابق فيستنبط أنّ نظرية بول ريكور يعمّل في منهج النص في طريقته. في رنظرية فول ريكور أنّ الناص له طريقته بتجربة من مؤلفته. لذلك ليفهم نص من معنى سيق الكلام فلبد ان نستعمل نظرتين التي تناسب بموضعيته. يعني نظرية الإستعارة و نظرية رمزي في رؤية بول ريكور.

¹⁶ M.IkhwaniRosyidi, dkk, *AnalisisTeks...*, p. 153

١. النظرية الإستعارة

إستعارة عند Monrue، وهي "الشعر في المنمنم" يتصل
 إستعارة بين المعنى لحرفي والمعنى الرمزي في الأدب.^{١٧} رأى ريكور أنّ
 الإستعارة إبداعية. لأن تسليم أبسط رسائل باللغة الطبيعية لتفسيرها.
 وفي الأساس كلمة لها معاني كثيرة وليس معنى الآ في واحدة. ينال
 الكلمة بمعناها يرتبط بعبارة أخرى باسياق الذي أخذته، يوجد الجمهور
 وليس بخلفية الحالة التي يتم وضعها.^{١٨} إستعارة هي الإبتكار الدلالي
 التي تؤدي إلى معلومات جديدة عن البيانات. وقال ريكور أيضا أنّ
 الإستعارة يرتبط بالمقترحات الدلالي لب يرتبط بالدلالة الكلمة. كان
 في الخطاب يعنى التنبؤ الظاهرة. الإستعارة هي نتيجة للتواترات بين
 الكلمتين في الخطاب المجازي. وقال ريكور إستعارة هي عملية لغة أو

¹⁷ M.IkhwanaRosyidi, dkk, *AnalisisTeks sastra*,(Yogyakarta: Graha Ilmu 2010), p. 155

¹⁸ W. Poespoprodjo, *Hermeneutika*, p. 119.

Linguistikal. ولذلك, في هذا الحال ترتبط الإستعارة مع مجال
دراستها، ويرتبط بالكلمة.

٢. النظرية الرمزية

الرمزى لغة بمعنى علامة و أصل كلمة "رمزى" من لغة يوناني يعنى
"sumballo" له معنى وصل أو ضم. الرمزى هو علامة ولكن ليس كلّ
علامة يعنى رمزا. تعرف ريكور رمزا كما هيكل العلامات التى فيها
معنى مباشر، الأساسى أو أدبية تدلّ على زيادة المعنى. معنى الأخرى
بغير مباشر، امّا ثانوي واما رمزى التى تفهم بوسطة المعنى الأولى.
الحرية السيمائية بمعنى تناسب نظرية تأولية.^{١٩} من أجل ذلك
الرمزى تأولية بول ريكور هي رمزى الذى حصل على سيمائية حرية
وهذه هي من نظريتها.

¹⁹ M.Ikhwan Rosyidi, dkk, *Analisis Teks...*, p. 159.

معنى الرمزي يتّكّب من معنين، المعنى الأول هي الوحدة لوصول على زيادة المعنى. معنى أساسى يعطى معنى نوعى أو (ثناوى) حقا ووفقا من معنى أصليته.^{٢٠} رمزي يتصل معنى بأكثر موضوعية لأن لا يسرح بالحرية. رمزية يعمّل في تركيبه حين تؤوليته. و تؤويل يحتاج في هذه الحال, حدّ يحتاج ليسيير الى رمزية الكلمة.

٣. النظرية الفيلسوفية

وبالإضافة إلى التركيز على الرمز والمجاز، ريكور تركز أيضا على مفهوم فلسفوي من الرموز الواردة في النص^{٢١}. كلمة الفلسفي من اليوناني، يعني من الكلمة *Philos* بالمعنى الحبّ والكلمة *Shopia* بالمعنى حكمة، معرفة، براعة و غير ذلك. ثم يرتبط مع ريكور التفكير في الفلسفة في نص هو، تعتمزم ريكور لشرح بالتفصيل محتويات النص

²⁰ M.Ikhwan Rosyidi, dkk, *Analisis Teks...*, p. 161.

²¹ Merry Chironi, dkk, *Alfaz Vol. 3* (Serang: t.p., 2015), p. 90-91.

وتحديد مع مفاهيم الحياة له دور ووظيفة حياة الإنسان. مع ذلك، فإن نص ريكور ليس فقط كعلم ولكن في النص هناك رسالة للحياة.

و. منهج البحث

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هو الأسلوب النوعي، وهذا يعني أن الباحثين يعتزمون فهم ظاهرة ما شهدته من الموضوعات البحثية بشكل كلي، وأيضاً عن طريق وصف في شكل الكلمات والجمل واللغة في سياق معين بشكل طبيعي، وأيضاً عن طريق استخدام مجموعة متنوعة من الأساليب في الحصول على معلومات علمية أو البيانات. أما الطريقة التي أقيمت في دراسة الأدب لديها درجة عليمه نفسها معينا بخصائصها كالنظام.^{٢٢} يحاول هذا الأسلوب لشرح بالتفصيل جوهر الرئيسي، بحيث الجملة الوصفية.

²² M.Ikhwān Rosyidi, dkk, *Analisis Teks...*, p.162-163.

ثم خطوات البحث التي ستقيم بها الباحثة في هذا البحث هي: الأول, أنشئت وتحليل دقيق للبحوث, يعنى الشعر"لنا البرّ والبحر". اثنى, اختيار العينة في شكل تحليل الكلمات والبيانات لاستخدامها لأغراض البحث. الثالث, وجمع بيانات إضافية تتعلق مناقشة ودعم هذه البحوث, مثل: نتيجة المقابلة, وثائق أو كتب المكتبة. الرابع, تحليل دقيق من الإستعارات والرموز والمفاهيم الفلسفية من الشعر" لنا البرّ والبحر" باستخدام نموذج من نظرية التأويل لبول ريكور ونماذج من الشعر الموجودة بالفعل. والأخير, واستخلاص استنتاجات بشأن البحوث التي أجريت من قبل حذرا.

ز. نظام البحث

في هذا البحث تستعمل الباحث نظام البحث, فيما يعنى:
 الباب الأول : مقدمة : تشتمل على خلفية البحث وأسئلة البحث
 وأغراض البحث وفوائده, والتحقيق المكتبي والإطار
 النظري ومنهج البحث ونظام البحث.

الباب الثاني : ترجمة حياته الفرزدق : اسمه ونسبه وحياته، بيئته التي

عاش فيها وأعماله الأدبية ومؤلفاته والشعر " لنا

البرّ والبحر " لفرزدق.

الباب الثالث : الميلاد بول ريكور والعمله والنظرية التأويلية لبول

ريكور : تعريف أصل الهرمينطق ورواد تأويلية وخطوة

تأويل ونظرية.

الباب الرابع : دراسة تحليلية تأويلية في شعر " لنا البرّ والبحر "

لفرزدق بنظرية التأويلية لبوريكور ويشتمل على

الإستعارات والرموز وفلسفي.

الباب الخامس : النتائج الإفتراحات والمراجع والملاحق.